

نشرة تعليمات للأوصياء في قضايا الأحوال الشخصية

أولاً. معلومات عامة

ستنفذوا من خلال استلامكم لواجب تقديم الرعاية واجبا وطنيا مهما وستمارسوا من خلال ذلك عملا تطوعيا وفخريا، وعليكم تنفيذه بصدق ومسؤولية تامة ولمصلحة الشخص الواجب تقديم الرعاية له فقط.

أن القواعد القانونية للرعاية مثبتة في قانون حقوق المواطنين (Bürgerliches Gesetzbuch) (المواد 1776, 1777, 1809 لغاية 1813).

طبقا للمادة 1813 من قانون حقوق المواطنين (BGB) فإن اللوائح القانونية للوصاية (Vormundschaft) مثبتة في (المواد 1773 ولغاية 1808 من قانون حقوق المواطنين BGB). ومن المستحسن الإطلاع على هذه القواعد والاحكام القانونية.

ستشرف محكمة الشؤون العائلية (Familiengericht) على نشاطكم، وهي تقدم لكم المشورة حول كل الأمور المتعلقة بعملكم وواجباتكم.

يتوجب عليكم تقديم معلومات حول تنفيذكم لواجباتكم وفي أي وقت عندما تطالبكم بذلك محكمة الشؤون العائلية (Familiengericht).

عليكم تحمل مسؤولية كل الاضرار الناتجة للشخص الواجب تقديم الرعاية له بسبب إنتهاكم لواجباتكم، وخصوصا عندما تهملوا وخلافا للواجب المفروض عليكم المطالبة بحقوق الشخص الواجب تقديم الرعاية له في النفقة أو أية حقوق أخرى للشخص الواجب تقديم الرعاية له. يمكنكم التأمين ضد هذه الخطورة - ولمعرفة المزيد بهذا الخصوص يمكنكم الإستفسار عن ذلك لدى محكمة الشؤون العائلية (Familiengericht).

يجب إيداع الأموال اللازمة لنفقات الطفل الخاضع للوصاية (أموال قيد التصرف) في حساب جارٍ مملوك للطفل الخاضع للوصاية في إحدى المؤسسات الائتمانية. أما أموال الطفل الخاضع للوصاية التي لا حاجة لها كأموال قيد التصرف، فيجب استثمارها (أموال استثمارية)؛ وذلك من خلال إيداعها في حساب مملوك للطفل الخاضع للوصاية لدى إحدى المؤسسات الائتمانية، شريطة أن يكون مناسباً للاستثمار بالفوائد (حساب استثماري). ويجب أن تنتمي هذه المؤسسة الائتمانية إلى نظام حماية كافٍ لهذا الاستثمار. تلزم موافقة محكمة الأحوال الشخصية من أجل اتخاذ شكل آخر من أشكال الاستثمار.

ثانياً. فقط في حالة الرعايات لأشخاص يحصلوا على نفقة

يتوجب عليكم وعلى وجه الخصوص مراعاة مايلي:

1. سيكون واجبكم وبالدرجة الأولى ضمان حصول عملية دفع النفقة من قبل طرف الوالدين الملزم بتسديد النفقة للطفل. يتوجب عليكم أولا المطالبة بذلك خطيا. أن حق النفقة منظم قانونيا في المواد 1601 ولغاية 1615 من قانون حقوق المواطنين (Bürgerliches Gesetzbuch). يتم تحديد النفقة وفقا للوضع الحياتي للطفل المستحق للنفقة ويشتمل أساسا كل المتطلبات المعيشية له ومن ضمنها تكاليف التعليم والتدريب المهني. لا يوجد مقدار محدد ومثبت قانونيا لذلك. حيث يتوجب على طرف الوالدين الملزم بتسديد النفقة أيضا دفع النفقة حتى عندما يؤثر ذلك سلبا على تغطيته للتكاليف الأساسية لحياته المعيشية الذاتية. وفي حالة حصول ذلك فلا بد له استخدام كل الوسائل المتاحة لتغطية متساوية لتكاليفه المعيشية ولفنقة الطفل. وبالتالي سيتم في هذه الحالة تحديد المبلغ الواجب دفعه من قبله وفقا لدخله وحالته المادية.

2. يتوجب استخدام دفعات النفقة الواردة حصرا لحاجات الشخص الواجب تقديم الرعاية له.

3. في حالة عدم دفع طرف الوالدين الملزم بتسديد النفقة لمبلغ النفقة بشكل طوعي، فيتوجب عليكم وبعد توجيه إنذار (Mahnung) له تنفيذ عملية المطالبة بدفع حق النفقة للشخص الواجب تقديم الرعاية له عبر المحاكم. يمكنكم الحصول على معلومات حول ذلك من خلال مصلحة رعاية الأطفال والقاصرين (Jugendamt) وعبر المحكمة الابتدائية (Amtsgericht) أيضاً، ولكن لن يسمح لهما تقديم المشورة القانونية لكم.

ثالثاً. رابعاً. إنهاء حالة الرعاية

ستنتهي مهمتكم

- أ) عن طريق إلغاء الوصاية من جانب محكمة الأحوال الشخصية،
- ب) في حالة رعاية شخص تحت الحضانة الأبوية (elterliche Sorge) أو تحت الوصاية (Vormundschaft) وعند إنتهاء الحضانة الأبوية هذه أو عند إنتهاء الوصاية عليه،
- ج) في حالة الوصاية على طفل لم يولد بعد؛ عند ولادة الطفل
- د) في حالة الرعاية لتوفير و الحصول على بعض الشؤون المحددة وبعد إتمام تنفيذها.